

Reseña de libros y revistas

PAREDES SALERMO, Elena. *Desde Nosotras*. Mérida (Venezuela) 1994. 253 páginas.

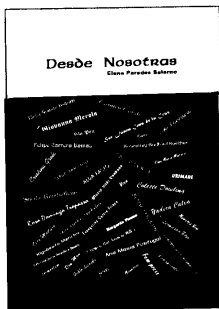
Desde la publicación de su estudio sobre los diferentes calificativos aplicados a la mujer por siglos (La Mujer: más de mil opiniones acerca de ellas, 1993), Elena Paredes S. nos presenta un conjunto de ideas, hechos, juicios y prejuicios, logrando develar el sustrato ideológico que diferentes personalidades han tenido sobre la mujer a través de la historia.

El libro publicado por Elena Paredes S. (Desde Nosotras) se sitúa en la línea mencionada. Pero en esta oportunidad nos ofrece, desde la perspectiva de la mujer, diversos enfoques en el análisis de la subordinación de la mujer como hecho histórico-cultural en cualquiera de sus manifestaciones. La obra ha abordado los problemas más importantes de la historia de esta centuria: Sexualidad y aborto, la mujer como protagonista de ala historia, manipulación de su imagen, contrariedades en el acceso y participación en las letras, arte y producción científica, restricción en la participación política y sus derechos como ciudadana, la violencia doméstica, literatura y sexo, etc., entre otros.

Se trata de citas de un conjunto de trabajos que plantean experiencias, interrogantes e inducen a reflexionar cuestionar y asumir una actitud de cambio frente a los criterios, intereses y valores masculinos que han legitimado los procesos sociales y las acciones humanas.

En síntesis, la obra de Elena Paredes S. Está repleta de experiencias, sugerencias interpretativas y riqueza informativa sobre temas tan cruciales para la historia contemporánea de toda Latinoamérica. Además, tiene la virtud de ofrecer una perspectiva metodológica que contribuye a la mejor comprensión de las reflexiones teóricas y prácticas de la problemática de la mujer, desde las mujeres para las mujeres, permitiendo una rápida puesta al día a los que se interesan en el tema.

Carmen Rosillo



PAREDES SALERMO, Elena. *Desde Nosotras*. Lilith Ediciones. Mérida 1994, pp. 232
La teóloga y Licenciada en Letras merideña, Elena Paredes, se había hecho

conocer, en 1993, como compiladora de ideas, hechos, juicios y prejuicios expresados acerca de las mujeres, en más de veinte siglos, con su libro *La Mujer: más de mil opiniones acerca de ella* (Editorial Venezolana, 206 p.).

En *Desde Nosotras*, encontramos aportes de mujeres de hoy día, y especialmente de latinoamericanas, acerca del patriarcado, la violencia, la doble jornada, la discriminación, la quema de las brujas, la misoginia, el papel de las religiones en el sometimiento de las mujeres (especialmente la católica y la protestante) en el mundo actual, con énfasis en el trato igualitario de Jesús y de los primeros cristianos hacia las mujeres.

Al contrario de tanto libro sofisticado que nadie lee (y si lee no comprende) ésta es una de esas obras que una (ó uno) puede tener a mano, en su casa o cuando está de viaje, para leer durante un instante o por mayor tiempo. Dado que tiene un muy completo Índice, también el lector (a) puede seleccionar un autor (a), conocida (a) o no, y así enriquecer con sus ideas o reflexiones. En todo momento, encontraremos en *Desde Nosotras* una frase acertada para reflexionar, así como caricaturas para reír.

La destacada teórica venezolana del feminismo, Viki Ferrara, hizo la introducción, rica de su amplia cultura y experiencia solidaria. La obra se completa con una excelente bibliografía para quienes deseen seguir leyendo acerca del tema.

Gladys Parentelli

*Tomado de Presencia Ecuémica
N° 34 -Enero- Marzo 1995. Caracas*

TODOROV, Tzvetan : *La Conquista de América. El problema del otro.*, (3a edición), Siglo XXI Editores, México, 1991, 277 p.

“Un mujer maya murió devorada por los perros”. Su historia, reducida a unas cuantas líneas, concentra una de las versiones extremas de la relación con el otro. Ya su marido, de quien es el “otro interior”, no le deja ninguna posibilidad de afirmarse en cuanto sujeto libre : el marido, que teme morir en la guerra, quiere conjurar el peligro privando a la mujer de su voluntad; la guerra no será una historia de varones: aún muerto él, su mujer debe seguir perteneciéndole. Cuando llega el conquistador español, esa mujer ya no es sino el lugar donde se enfrentan los deseos y las voluntades de dos varones. Matar a los varones, violar a las mujeres, son al mismo tiempo pruebas de que un varón detenta el poder y sus recompensas. La mujer elige obedecer a su marido y a las reglas de su propia sociedad, pone todo lo que le queda de voluntad personal en inhibir la violencia de la que ha sido objeto. Pero, precisamente, la exterioridad cultural determina el desenlace de este pequeño drama: no es violada como hubiera podido serlo una española en tiempos de guerra, sino que la echan a los perros, porque es el mismo tiempo india, y mujer que niega su consentimiento. Jamás ha sido más trágico el destino del otro.

Escribo este libro para tratar de lograr que no se olvide este relato, ni mil otros semejantes. Creo en la necesidad de buscar la verdad y en la obligación de hacerla conocer. (página 256).

He pensado que esta cita de la obra que reseñamos es emblemática de su contenido y muestra la intención y la sensibilidad de su autor. En efecto, no debemos pensar que este ensayo (que fue publicado en francés en 1982) fue escrito en vistas de los 500 años de la llegada de Colón a nuestras tierras. Todorov, de nacionalidad búlgara, residente en Francia no tenía esa preocupación, sino, dice: "a la pregunta de cómo comportarse frente al otro no encuentro otra manera de responder que contando una historia ejemplar : la del descubrimiento y conquista de América".

Todorov, investigador del CNRS (Centro Nacional de Investigación Científica) de París, trata de responder a esa pregunta como el científico experto en semiótica que es. La lectura resulta fácil porque habla sin el apasionamiento que pondría un descendiente de los conquistadores o de los originarios habitantes de América, pero con la fuerza que le da buscar la verdad y tratar de comunicarla en un lenguaje claro que no cae nunca en la ostentación pseudo cultural que utilizan la mayoría de nuestros pseudo intelectuales, que, en sus escritos, abusan de citas sacadas de contexto y de obscuras referencias a genios que nadie nunca leyó, tal vez ni ellos mismos.

Todorov, analiza "el descubrimiento" y la conquista de México basado en las obras originales de testigos/actores claves : Colón, Olmos, Sahagún, Durán, Motolinía, Tovar, Mendieta, Las Casas, la mayoría de cuyas obras fueron censuradas, escondidas y no se publicaron hasta el Siglo XIX. Algunos de ellos, como Sahagún, fueron pioneros, a nivel mundial, en el método científico de recopilación de datos (que la moderna antropología ha desarrollado) acerca de las sociedades existentes previamente a la llegada de los españoles y acerca de los hechos de la conquista, tomados del testimonio de ancianos y líderes indígenas.

Como feminista que soy, me complace decir que Todorov, contrariamente a la mayoría de ensayistas varones, se refiere en muchas ocasiones a hechos que conciernen a la mujer, como la cita que inicia esta reseña. Sin embargo también analiza los más diversos aspectos: la reacción de las personas frente a las costumbres del otro, los sacrificios humanos, la participación de sacerdotes en la conquista, la Inquisición, los aspectos positivos de las sociedades autóctonas, el respeto a los Dioses, etc.

Esta es una obra clave, que aclara muchos aspectos de nuestra identidad, en la que los hechos del "descubrimiento" y conquista influyeron. Sus reflexiones son plenamente valaderas para la sociedad actual donde las personas se desplazan buscando sobrevivir al escapar de conflictos bestiales en todos los Continentes. Para ilustrar este aspecto me permito otra larga cita:

“En el plano de la acción, de la asimilación del otro o de la identificación con él, Cabeza de Vaca (español integrado a la sociedad indígena después de haber sobrevivido a una tragedia) alcanza un punto neutro, no porque fuera indiferente a las dos culturas, sino porque había vivido ambas desde el interior; de repente a su alrededor ya no había más que “ellos”, sin volverse indio Cabeza de Vaca ya no era totalmente español. Su experiencia simboliza y anuncia la del exiliado moderno, el cual personifica, a su vez, una tendencia propia de nuestra sociedad : seres que han perdido su patria sin adquirir otra, que viven en la doble exterioridad. El exiliado es quien mejor encarna hoy día, desviándolo de su sentido original, el ideal de Hugo de San Víctor, que éste formulaba, en el Siglo XII, de la manera siguiente: “El hombre que encuentra que su patria es dulce no es más que un tierno principiante, aquel para quien cada suelo es como el suyo propio ya es fuerte, pero sólo es perfecto aquel para quien el mundo entero es como un país extranjero”. (yo, que soy un búlgaro que vive en Francia, tomo esta cita de Edouard Saïd, palestino que vive en EE.UU., el cual a su vez la había encontrado en Erich Auerbach, alemán exiliado en Turquía)”. (pag. 259)

Gladys Parentelli, Caracas, 20 de abril de 1995

Presencia Ecueménica (Caracas) N° 32; JUL-SEPT. 1994; p. 67-69

4. RADFORD RUETHER, Rosemary: *Gaia y Dios. Una teología ecofeminista para la recuperación de la tierra*. México. DEMAC 1993, pp. 1993, 318 ⁽¹⁾

Este ensayo plantea preguntas claves acerca de la influencia que ha tenido sobre el planeta Tierra, la noción de Dios vehiculada por las tradiciones religiosas occidentales. Gaia es el nombre de la diosa griega de la Tierra y es la denominación que utilizan algunos biólogos (el primero Lovelock, 1979) ⁽²⁾ para emitir su tesis de que nuestro planeta es un sistema que se comporta como cualquier organismo viviente. El concepto Gaia se ha difundido entre quienes buscan una visión religiosa en una nueva espiritualidad ecológica. éstos consideran que el Dios monoteísta masculino, de judíos y cristianos, es un concepto hostil que racionaliza la enajenación de la Tierra y la indiferencia hacia ella y conciben a Gaia como una divinidad immanente. A pesar de estar de acuerdo con esa crítica a las religiones monoteístas, Ruether piensa, sin embargo, que sustituir una deidad trascendente masculina por una deidad immanente femenina no resolverá el problema de Dios.

La mayor parte del libro está dedicada a analizar los antecedentes de las situaciones culturales y sociales que han propiciado no sólo relaciones destructivas entre varones y mujeres, entre dirigentes y

grupos humanos oprimidos, sino también la destrucción de la comunidad biótica, de la que los seres humanos somos parte interdependiente. Ruether, utilizando datos de peso y ejemplos concretos, expone el problema de la destrucción del mundo, que se origina en el estilo de vida y liderazgo de los países ricos (consumismo incontrolado, armamentismo y guerras, que involucran gastos desmedidos de energía, y otros recursos básicos, que necesitaría la parte mayoritaria y empobrecida de la humanidad que sufre y muere por no disponer de lo mínimo necesario para la vida) lo que la autora transforma en una denuncia contundente de los orígenes del mal y de la contaminación ambiental que sufren la humanidad y la Tierra.

Aunque buena parte de esta obra expone y analiza las versiones clásicas de la creación y la destrucción del mundo, así como del pecado y el mal, la autora dedica la última parte a examinar el legado del cristianismo y la herencia cultural occidental, con el fin de encontrar ideas concretas que puedan fomentar una relación sana de los seres humanos entre sí y con la Tierra.

R.R. Ruether (RRR) es laica, madre, profesora del Garrett-Evangelical Theological Seminary (EE.UU.) y, aparte de su doctorado en teología, tiene una amplia cultura general y científica, lo que le permite elaborar análisis de gran profundidad y consistencia acerca de los problemas que vive la humanidad en este fin de siglo.

Contrariamente a la tradición milenaria de varones que se han hecho famosos produciendo la teología tradicional, academicista y vacía de sentido para la mayoría de la humanidad, Ruether, como otras teólogas feministas de gran clase ⁽³⁾ tienen en común el alto mérito de escribir la teología de modo que pueda ser comprendida por las personas normales y de producir una teología atenta a los signos de los tiempos, lo que poco han hecho y hacen los teólogos preferidos por el Vaticano. En efecto, como ha dicho una de ellas, la teología no es de la exclusiva incumbencia de los expertos, por el contrario, todo el que cree en Dios ya está, a través de su acto de fe, involucrado en el quehacer teológico. RRR fue una de las primeras teólogas que se definió como feminista y la teóloga feminista más conocida en el mundo, ya que desde el fin de la década de los sesenta ha publicado una veintena de ensayos ⁽⁴⁾ y centenas de artículos, fruto de su labor creadora, investigadora y de diálogo con mujeres que encuentra en sus viajes por el mundo, mientras dicta conferencias y participa en eventos académicos y religiosos, incluida América Latina, donde pasó varios meses en 1992-1993.

Como quien firma esta reseña no es, ni quiere ser, una observadora objetiva, quiero decir:

* Que este libro es el más apasionante que he encontrado en mi larga vida de lectora y el primero en español acerca de la teología

ecofeminista, lo que ya es mucha suerte porque, en nuestra lengua, hay muy poca bibliografía acerca de esta ciencia.

* Que, a pesar de que connotados historiadores del feminismo siguen ignorando que las pioneras del feminismo fueron mujeres religiosas, cuando se escriba la historia de los hechos que marcaron el Siglo XX se hablará de RRR para decir que ella fue quien hechó las bases teóricas del ecofeminismo.

* Y, que la obra que ahora reseño, por su consistencia y originalidad, es clave para quienes estudian teología, para las lideresas feministas de toda tendencia y sobre todo, para quienes buscan instrumentos para resolver los problemas de dominación patriarcal y, por ende, de las injusticias mayores que asolan a la humanidad y a la globalidad de la vida, que Gaia conlleva.

NOTAS

- ¹⁾ Es la traducción de GAIA AND GOD: AN ECOFEMINIST THEOLOGY OF EARTH HEALING, Editada en 1992, por HarperCollins, New York. La versión en español se puede adquirir en: DEMAC; José de Teresa 253; Col. Tlacopac, San Angel, México DF 01040, Telf. 5935850, fax 680.39.00; México; y en Ediciones Continente, Calle Mario Bravo 478; (1175) Buenos Aires; Telf. 8624534; fax 8650563 y 8656833; Argentina.
- (2) Lovelock, James: Gaia, A New Look at Life on Earth (Gaia, una nueva forma de ver la vida sobre la tierra) Oxford, Oxford University Press, 1979.
- (3) Como la brasileña Ivone Gebara, Elisabeth Schüsler Fiorenza, Uta Ranke-Heinemann, María Caterina Jacobelli y otras.
- (4) Otra obra de RRR publicada en castellano es: Mujer nueva, nueva tierra. La liberación del hombre y la mujer en un mundo renovado. Megápolis, Buenos Aires. 1977, 233 p. Gladys Parentelli

HUGGINS CASTAÑEDA, Magaly y DOMINGUEZ NELSON, Diana *Mujeres Latinoamericanas en Cifras: Venezuela* Instituto de la Mujer España y Flacso Chile. 1993. 115 p.

El Instituto de la Mujer de España, en este caso con la colaboración de la Sociedad Estatal Quinto Centenario, viene publicando una Colección llamada Mujeres Latinoamericanas en cifras, y en esta oportunidad le correspondió a Venezuela. Esta publicación, de gran interés para las/os investigadoras/es venezolanas/os y latinoamericanas/os, tiene como coordinadoras/es a Teresa Valdes y Enrique Gomariz de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso -Chile) y como investigadoras locales a Magaly Huggins Castañeda y Diana Dominguez Nelson profesoras de la Universidad Central de Venezuela.

Es una publicación de gran interés para todas/os, porque es el primer esfuerzo sistemático que da cuenta de una manera global de la situación de



las mujeres venezolanas. En esta publicación se pueden observar las cifras, que nos hablan de que, a pesar que somos la mitad de la población, la condición de subordinación y discriminación de las mujeres sigue presente y no en balde sigue siendo un tema vigente y ampliamente debatido en los actuales momentos y sobre todo, a propósito de la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijing (septiembre-1995).

Algunas cifras importantes a resaltar del informe son las cifras de escolaridad que nos muestran cómo se ha venido levantando una nueva generación de mujeres y que en muchas áreas del conocimiento, éstas están a la par del hombre. Sin embargo cuando vemos las cifras de la población económicamente activa y de ocupación, igualmente su desempeño en los

cargos directivos de alto nivel (p.e. en la administración pública, partidos, sindicatos, parlamento, etc.), nos damos cuenta inmediatamente de la discriminación existente hacia las mujeres en nuestra sociedad.

Realmente, consideramos que este trabajo servirá de mucha ayuda y de material de apoyo para todas/os aquellas/os que estamos, de una u otra forma, vinculados a estas temáticas via la militancia en organizaciones, en la docencia, en la investigación o en la extensión. Por tanto, no dudamos en recomendar su consulta pues este libro viene a llenar un vacío de información, pues de todos es sabido que las estadísticas oficiales en muchos casos nos invisibilizan.

JUVECABE (Comité Juntas por Venezuela Camino a Beijing) *Mujeres una Fuerza Social en Movimiento* Ediciones Los Heraldos Negros. Caracas 1995, 144 p.

El comité "Juntas por Venezuela Camino a Beijing" tiene un Comité Coordinador integrado por Nora Castañeda, Marlene Tovar, Yajaira Villasmil, Morella Sanabria, Virginia Olivo, Rosa Trujillo, Aura E. Corzo, Adicea Castillo, Elisa Jiménez, Esperanza García, además para este libro participaron como

Investigadoras, colaboradas y asistentes de investigación a:

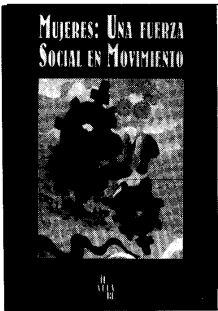
María Del Mar Alvarez, Virginia Olivo, Adicea Castillo, Elisa Jiménez, Nora Castañeda, Ofelia Alvarez, Rosa Trujillo, Moni Pizani, Aura Corzo, Paula Guarisco, Gladys Parentelli, Yajaira Villasmil, María León, Marlene Tovar, Petra Freites, Esperanza García, Carmen Morella Sanabria, Grecia Carolina Sanabria, Milagros Gamboa, Nora Rivero, Liria Petit, Fernando Aranguren y María Elena Alva. e igualmente tuvo como facilitadoras y

colaboradoras de los talleres regionales a: Blanca Romero, Doris Acevedo, Laly Armengol, Yanet González, Edna Ocanto, Eglla Alvarez, Digna Lobatón, Teresa Sosa, Hilda Pérez, Evalina Lobo, Fina Gónzalez, Miriam Bracho, Zulema García, Fátima Borges, Beatriz Domínguez, Luisa Estela Morales, Luisa Arias, Mariana Yonüsg, Nhelsyr Gonzales, Rosalinda Sifontes, Lenardo Pdrón, Isidro Hernández, Alba Niño, Marisela Ponce, Luvia Loya, Beatriz Mora y Xiomara Canario.

Esta publicación fue auspiciada por UNIFEM (Fondo de las Naciones Unidas para el Avance de la Mujer y el ACDI (Agencia de Cooperación Canadiense para el Desarrollo Internacional) y es un esfuerzo colectivo del Comité *Juntas por Venezuela Camino a Beijing* y recoge los resultados de encuentros de mujeres realizados en 1994 en *la capital y en el interior del país, es decir, fueron las mujeres que en toda Venezuela asumieron la organización de los talleres nacionales y regionales y por tanto todas ellas integran la autoría del libro* (p.12).

Este libro consta de tres partes: 1.- Venezuela Camino hacia Beijing 2.- Subregión Andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) camino a Beijing y 3.- Anexos. Cuadros y Gráficos explicativos para el caso de la Mujer Venezolana. No obstante, esta reseña sólo abordará la relacionada con Venezuela.

En la primera parte de este libro se hace una aproximación de la situación de la mujer venezolana en el período 1985-1995, en primer lugar, se aborda la participación política de las mujeres venezolanas en los espacios gubernamentales y se resalta cómo se mantiene la discriminación de la mujer en la toma de decisiones, ésta es mostrada a través de cifras absolutas y relativas en los anexos de la tercera parte del libro; en segundo lugar, se describe un panorama de cómo las mujeres venezolanas han ido ganando espacios no gubernamentales que a la larga irán transformando la configuración social y genérica del poder. En este sentido se hace un inventario de organizaciones no gubernamentales y a, grosso modo, las metas que cada una de ellas persigue. Además señalan que han habido experiencias conjuntas (gubernamentales y no gubernamentales) que se han materializado en función de promover el avance de la mujer, p.e., Comisión Bicameral para los Derechos de la Mujer en el Congreso de la República, Consejos Estadales de la Mujer, REUVEM, etc. En tercer lugar, se aborda el problema de la invisibilidad de la violencia contra la mujer, específicamente la violencia doméstica y sexual y los programas de apoyo que se han venido instrumentando, que han permitido tener algunas cifras, aunque las consideramos como *subregistros*, las mismas nos hablan de este grave problema de salud pública. En fin, esta primera parte del libro continúa con datos (oficiales en su mayoría) relacionados con los niveles de pobreza presentes en el país y su feminización, la situación económica y social de las mujeres, y sus problemas de salud en general, de empleo etc., para concluir esta



parte con las perspectivas hacia el año 2000 desde el movimiento de mujeres de Venezuela.

En conclusión un esfuerzo importante que servirá al movimiento de mujeres venezolanas, pues como dice constantemente Viki Ferrara parafraseando a Santayana «mujer que no conoce su historia está condenada a repetirla». En este Informe inicial, que se convirtió en el libro que hoy reseñamos, una encuentra omisiones, limitaciones y enfoques con las cuales a veces una no está de acuerdo, creemos de todas maneras que es un aporte al conocimiento de la mitad de la población y que de una u otra forma viene a llenar un vacío de información. A propósito de esto el comité

editor recibió algunas cartas de mujeres que participaron en las discusiones que dió origen a este libro, que inmediatamente serán transcritas textualmente para que nuestras/os lectoras/es se hagan de una opinión más completa del Informe que llevan las ONGs de Mujeres Venezolanas Camino a Beijing.

Carmen Teresa García

Gaia Centro de Mujeres

Caracas, 27 de abril de 1995

Doctora Nora Castañeda y demás miembros
Comité Juntas por Venezuela Camino a Beijing
CONG Mujeres

Queridas amigas:

Agradezco el envío de un ejemplar de la obra MUJERES: UNA FUERZA SOCIAL EN MOVIMIENTO y las felicito por la iniciativa y el esfuerzo. Dado que solicitan mis observaciones les diré, en primer lugar que me resulta difícil opinar sobre sus aspectos concretos dado que no participé directamente en su preparación.

Sin embargo, quiero decirles que, de un primer análisis, concluyó que los temores que les expresé (personalmente y muy enfáticamente, como es mi costumbre cuando veo claro una situación) en la única reunión a la que participé, al inicio del trabajo, mi intervención resultó visionaria (perdonen la modestia). En efecto, en esa oportunidad les dije (y trato de sintetizar) que si nos tomábamos el trabajo de hacer un informe, éste debía ser hecho, no en forma clásica y en base a los datos del sistema (que son siempre manipulados según la conveniencia de los patriarcas, y corruptos, de turno) sino en base a:

1) Las observaciones de las miembros de las ONG's de mujeres acerca de la realidad. Recuerdo que dije, por ejemplo, que nadie, en Venezuela, sabe más que AVESA acerca de la violencia contra la mujer, o de ecofeminismo más que GEMA.

2) A los sueños de las mujeres acerca de una sociedad donde ellas jueguen un rol más cónsono con la importancia del aporte que ellas hacen, actualmente, a la sociedad venezolana. En efecto, y sólo a título de ejemplo, sabemos que 80 por ciento de los niños (los ciudadanos que construirán mañana esta patria) son criados por las mujeres pobres sin ayuda ni del varón, que le aportó sólo el espermatozoide, ni del Estado, que maneja los dineros que son del pueblo y que invirtió nueve mil millones de dólares, en 1994, para que los directivos de bancos quebrados se los llevarán al exterior.

¿Qué soñamos, las mujeres venezolanas, para el siglo XXI? No se desprende de ese libro. Aunque la delegación gubernamental venezolana a la Cumbre de NN.UU. de Pekin, no lo hubiera tomado en cuenta, al menos, las mujeres del país, que lo leyeran, hubieran podido saber que tienen lideresas sobre quienes contar, para luchar en la búsqueda de justicia para todos, pero especialmente para las mujeres, los niños y los jóvenes, los indígenas y los negros, en fin, todos los excluidos del sistema.

Por otra parte, Nora Castañeda me pidió mi aporte sobre la participación de la mujer a las iglesias. Lo hice con todo cariño, en base a datos que yo sola poseo. Ni una sola palabra, de él, fue introducida en el informe. Esto me hace suponer que mi caso no fue el único.

*Muy agradecida,
Gladys Parentelli*

Grupo de Mujeres "Mana Juana"

Trujillo, 1º de mayo de 1995

Compañera

Nora Castañeda

Coordinadora del Comité "Juntas por Venezuela Camino a Beijing"

Caracas.-

Querida Nora:

De vuelta a casa después de mi reciente viaje a Caracas, en donde tuve el placer de conversar y compartir con ustedes y las compañeras latinoamericanas que se dirigían al encuentro de Sudafrica, he tomado en mis manos el libro "Mujeres: Una fuerza Social en Movimiento". Lo he revisado y lo he analizado. Como quiera que sé bien que ustedes tienen mucho interés en que les demos nuestras opiniones, con miras a ser tomadas para una próxima edición de la obra, me apresto en darles mi apreciación sobre la misma.

El libro vuelve a tener las omisiones en que se cayó en el informe que ustedes llevaron a Bolivia y a Mar del Plata para conformar el informe latinoamericano a Beijing.

Y en este sentido nos sentimos ni representadas ni desde nuestra problemática. No me siento feliz de aparecer en los créditos de ambos -informe y libro- porque este resultado final a que se llega, omite nuestra realidad debatida durante todo un día. Por lo que trae el libro, sucedió igual para las otras regiones.

A mi criterio, tanto el informe, como ahora el libro, sólo están planteando una panorámica muy general, y hasta esquemática del movimiento de mujeres en Venezuela. Igual juicio me merece la parte que se refiere a la sub-región andina globalmente.

En el "Encuentro Andino" se trabajó con una metodología, que según tengo entendido, fue similar para los otros talleres regionales. Siendo así, se trabajó desde lo regional, lo local, lo específico, de acuerdo con los lineamientos del Comité.

En la realización del taller región andina (Primer Encuentro Andino de la Mujer) se invirtieron recursos humanos, recursos financieros internacionales, el tiempo de cada una de nosotras; que a la luz de lo acontecido, fueron desperdiciados. Una se tiene que ¿entonces los talleres eran nada más para cumplir con una formalidad?

Afectuosamente,

Teresa Sosa

Grupo de Mujeres "Mana Juana" Trujillo

GEMA. Grupo de Estudio Sobre Mujer y Ambiente
Tel. y fax 0058 27811053

Para: "Comité Juntas por Venezuela
Camino a Beijing"
Nora Castañeda
Coordinadora
De: Rosa Trujillo
GEMA

Estimadas compañeras, en los próximos meses me encontré viajando mucho, debido al trabajo de GEMA. Impulsando "La red de Mujer y Ambiente", para la cual se ha hecho un trabajo continuo en distintas regiones. Se han realizado talleres de sensibilización en Trujillo, Guayana, Guárico, Mérida y el Zulia, hemos participado ya, con las mujeres indígenas de las etnias Wayuu, Yukpa y Bari y próximamente iremos a Machiques y Laguna de Sinamalca. Así mismo, realizaremos algunos talleres en el exterior, por lo tanto, me veré imposibilitada de continuar asistiendo a las reuniones del Comité.

No quisiera dejar el Comité, sin dejar de dar una contribución, para un trabajo más consono con "El Movimiento de Mujeres en Venezuela". Hasta ahora, creo que existen contribuciones y errores en el trabajo del Comité. Aspectos positivos, por ej. las gestiones realizadas para que las mujeres pudieran asistir a la reunión

de Mar del Plata, las gestiones que se siguen realizando para Beijing el material recopilado. A mi juicio el libro "Una fuerza Social en Movimiento", planteado así, es un elemento que en vez de mover y unificar fragmenta y divide. Desde mi punto de vista, no refleja lo acordado en las reuniones del Comité, por lo menos, aquellas a las que yo asistí, que creo son Bastantes.

Las observaciones del equipo de GEMA son las siguientes:

-Aún cuando las mujeres que dirigieron los talleres en las regiones, están mencionadas. No están presentes sus voces como elemento particular en las conclusiones de los talleres.

-No hay un listado de participantes y/o directorio de grupos y Ongs de las regiones.

-Se presenta un informe tan compactado que da una idea de unificación que no es real. No se plantea diversidad de opiniones, e impide que se particularicen las problemáticas regionales, convirtiendo una vez más a las mujeres en invisibles. Incrementa la distancia ciudad-campo.

-Hay temas sin una mención real, de acuerdo a la importancia de la cual están revestidos. Por ej. La temática ambiental. Se incluyó una media cuartilla y no se tomó en cuenta el trabajo de GEMA realizado para presentar la ponencia. Lo mismo sucedió en el informe.

-Hay ponencias excelentes que se excluyen, como por ej. la ponencia de Gladys Parentelli, que a mi manera de ver es fundamental.

-Las fuentes y las referencias bibliográficas de las cuales se sacaron las investigaciones no están mencionadas. Se muestra un informe, como producto de una discusión, sin embargo, las fuentes se deben mencionar.

-Aún cuando se integren las distintas perspectivas de las mujeres en un libro, no nos parece conveniente sacrificar los nombres de las autoras en las ponencias. Ya que puede interpretarse como una decisión y opinión del Comité unicamente.

El título es excelente: "Mujeres una fuerza social en movimiento", lo único, que la fuerza social real, está en las mujeres, en los grupos, en la mención de las autoras, de las participantes y así, desde nuestra perspectiva, se daría un paso más para integrar "La Fuerza, El Movimiento".

En todo este proceso elaboración del libro, no comparto la forma en que fue presentado y a mi juicio no muestra los acuerdos hechos ni con la gente, ni dentro del mismo Comité, ya que tenía entendido que se publicarían las conclusiones de los talleres regionales y las ponencias de las mujeres, así como un listado de participantes y Ongs.

Propuesto y alternativas: Acepto la sugerencia que Nora Castañeda me hizo por teléfono la mañana de la presentación, de publicar otro libro. Si esto se hace, creo que debería ser antes de Beijing. No acepté su invitación a presentar el libro en el bautizo, porque no estaba de acuerdo con el resultado. Este libro podría ser la parte II del primero. Sugiero que lleve una introducción realizada por alguien que no sea del Comité, sino de las regiones. O quizás una síntesis en cada región hecha por alguna de las mujeres de la región. Y un resumen de los talleres. Así mismo, un directorio de organizaciones y personas asistentes a los talleres por región. Y la organización y presentación de las ponencias restantes.

Para otras oportunidades creo que antes de sacar un libro todas las del Comité así como representantes de la Cong y de las regiones deberían revisar la maqueta, a fin de evitar exclusiones, errores, malos-entendidos.

Pido a todas Ustedes, que se discutan estas sugerencias y envío copia de esta carta a las regiones de Mérida, Trujillo, Guayana, Caracas, Maracay no tengo la dirección de las personas de Zulía, ni Sucre, por lo tanto les pido que Uds., mismas la hagan llegar. Y se abra la posibilidad de ampliar este Comité con otras personas tanto de Caracas como de las regiones, para realizar el nuevo libro y ampliar la toma de decisiones. Estoy dispuesta a colaborar para que realmente Esta Fuerza Social, Este Movimiento siga adelante.

Sin mas, me despido de Uds., esperando su respuesta

Nota: Esta carta fue discutida con las Integrantes de GEMA

Otras Publicaciones:

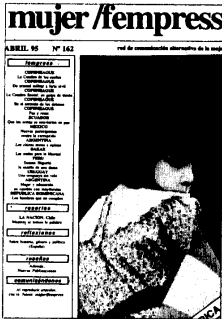
Nuestro grupo ha recibido también **regularmente interesantes publicaciones** que nos ha permitido conocer y vincularnos con investigadoras/es que tienen dentro de sus motivaciones las temáticas de nuestro interés como de la situación y la condición de las mujeres y, más recientemente, las investigación sobre género; el problema de la participación, democracia y ciudadanía. Estas publicaciones se han convertido en material de apoyo y estímulo, pues el mismo nos permite constatar que muchas personas (mujeres, hombres), grupos de investigación andamos en la misma búsqueda. Estas publicaciones son:

MUJER/FEMPRESS publicado por la red de comunicación alternativa de la mujer N°160-161, Febrero-Marzo 1995 con sede en Santiago de Chile.

Este último número recibido tiene importantes artículos como: De Copenhague a Beijing, que hace un llamado a las ONGs de mujeres en el mundo, que en estos 180 días que van desde una a otra conferencia, unirse en una campaña de 180 acciones distintas en pro de la mujer y acelere el proceso que ponga fin a la discriminación que aún sufren las mujeres en el mundo entero.

Desde Argentina se hace Balance en compañía en la que se hace énfasis en el control del cumplimiento de la ley de cupos para lograr el ingreso de más legisladoras al parlamento y las propuestas que éstas incorporaran a sus plataformas partidarias.

De México: El año de las mujeres de Chiapas (1994) donde se informa que el 40% del EZLN son mujeres indígenas que ocultan sus rostros detrás del paliacate (pañuelo típico), el pañuelo o el pasamontañas. La mujer en Chiapas es uno de los seres que más sufre marginación y pobreza. (p.e. 69% no asiste a la escuela, solo 12% son consideradas como económicamente activas, jornadas diarias de trabajo de 16 a 18 horas) Ser mujer en Chiapas tiene un alto precio, pero también saben revelarse. Hojeando más esta importante revista encontramos otros artículos desde Paraguay que hace referencia a como se viene Articulando sueños y acciones en el movimiento de mujeres de este país; desde Venezuela: las nuevas expresiones del movimiento de mujeres con signos de los nuevos tiempos, es decir,



desvinculado de los partidos políticos, pero creando nuevos espacios, entre otros, como CONGs (Cordinadora de ONGs de mujeres, AVESA (Asociación Venezolana para una Educación Sexual Alternativa); desde Ecuador: Un año movido a propósito de la creación de las Comisarias de la Mujer y de la Familia; de Puerto Rico: ¿Qué más quieren las mujeres? una respuesta contra la manipulación que se hace de la opinión pública, informando que el feminismo no ha muerto que ya la lucha feminista es innecesaria, puesto que el informe sobre la situación y condición de la mujer portorriqueña constata un aumento de la violencia doméstica, femicidio, acoso sexual; desde Colombia: plantea El reto de la diversi-

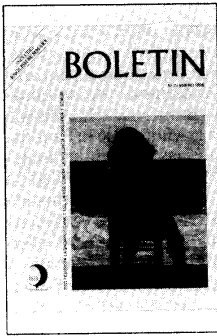
dad del movimiento de mujeres colombianas que se ha ido articulando a los diferentes procesos que vive el país pero se le ha hecho difícil constituirse internamente.

También podemos leer artículos enviados desde: Perú (Aproximaciones a un balance), de Centro America (Del dicho al hecho, las feministas acortan el trecho), de Republica Dominicana (Las trampas de la política), de Costa Rica (Aprobada ley contra el hostigamiento sexual), de Ecuador (La Policía se compromete), de Perú (Al aire, nueva emisora radial), de Colombia (Las mujeres y la comunicación), de Argentina (La rebelión de las púberes), de Puerto Rico (Cicatrices), de Brasil (El crimen que se convirtió en pizza), de México (Urge sanar al sistema de salud), Venezuela (Recuperando la medicina popular), de Chile (Denuncian esterilización con quinacrina), de Paraguay (Planificación familiar, cultura y género), de Chile (Contra la invisibilidad de las mujeres: los liderazgos femeninos), de Argentina (Violencia doméstica: la falacia de una ley) y Reflexiones sobre Un viaje por las definiciones y connotaciones de "agresión sexual". Además un conjunto de notas informativas que nos actualizan sobre el quehacer de mujeres y hombres que luchas por una nueva sociedad.

C.T.G

BOLETIN de la Red Feminista Latinoamericana y del Caribe contra la Violencia Doméstica y Sexual. Nº 7 Enero 1995. Esta boletín que sale regularmente es producido por ISIS Internacional

En esta oportunidad trae interesantes artículos que nos permiten ir como docentes e investigadoras/es incorporar dentro de nuestra preocupaciones nuevas e incipientes temáticas de discusión y acción como es el caso del artículo sobre *Hombres violentos: La crisis de la masculini-*



dad que es una experiencia de grupos de hombres mejicanos que reflexionan sobre su identidad de género y a la vez hacen propuestas de políticas públicas concretas para superar la violencia masculina y cómo ir reconstruyendo una nueva identidad masculina que tenga como norte el desarrollo integral del ser humano

También podemos leer un análisis sobre *Las Políticas Públicas: Salir del ghetto de Jacqueline Pintanguy* que reflexiona sobre violencia, poder y políticas públicas. La violencia como un continuun, cuyo hilo conductor es la desvalorización cultural de los femenino. En las relaciones de jerarquía y de poder se expresan los fundamentos de la violencia de género, las mismas se

pueden ejemplificar con la menor valoración del trabajo femenino (en Brasil las mujeres reciben el 54 % del ingreso masculino), su casi ausencia del universo político (3% de parlamentarias a nivel federal y 3% en el senado), la escasa participación en el Ejecutivo Federal y más aún en la no percepción de la violencia de esa exclusión de la vida pública. Plantea el gran desafío para las mujeres al terminar el siglo es retirar definitivamente sus propuestas y denuncias del ghetto, y tener presente que no hay políticas de mujeres, hay políticas públicas desarrolladas en diversas áreas que deben tener una perspectiva de género.

Igualmente hay una noticia alentadora sobre la constitución de una Red Policial Regional contra Violencia hacia la Mujer, donde participan policías de nueve países latinoamericanos (Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela) y auspiciada por la UNIFEM. Esta reunión partió del reconocimiento de que la violencia contra las mujeres es un problema social que necesita ser confrontado a través de medidas urgentes por todos los sectores de la sociedad y en particular por la institución policial. Esta red surge en el contexto de un proceso mundial de reconceptualización de los derechos de las mujeres. La primera reunión (que se repetirá anualmente) discutió la realidad multifacética y compleja de la violencia contra las mujeres, el estado de sus derechos en la legislación vigente y la organización y funcionamiento de las instituciones policiales de los países presentes. Igualmente se discutió un plan de acción y trabajo regional para prevenir, sancionar y erradicar la violencia. Las acciones propuestas fueron:

- Establecer un sistema de información-tipo que permita el intercambio a nivel policial e institucional con otras entidades del Estado.

- Aprovechar los medios de comunicación masivos para difundir información dirigida a prevenir la violencia.
 - Utilizar las políticas de organizaciones de mujeres para influir sobre los partidos políticos a fin de que consideren la problemática de la mujer.
 - Formular estrategias políticas con el fin de que los políticos se sensibilicen e intervengan en la problemática de la mujer y de la familia.
 - Incidir en los currículum educacionales acerca de los deberes y derechos de la familia para prevenir la violencia.
 - El Estado debería prestar servicios, psicológicos gratuitos a las víctimas de violencia doméstica.
 - Dar capacitación para perfeccionar el tratamiento de mujeres víctimas de violencia en la aplicación de las leyes por parte de los jueces.
 - Crear programas para hombres violentos.
 - Sensibilizar a las instituciones policiales y la sociedad civil sobre los derechos humanos de las mujeres.
 - Reasignar recursos dentro de la institución policial, y que el Estado otorgue los medios necesarios para el cumplimiento de esa labor.
 - Asegurar apoyo en lo político, técnico y financiero de las agencias financieras internacionales, para el desarrollo de programas y proyectos para erradicar la violencia contra la mujer.
 - Establecer espacios de coordinación y evaluación permanente entre las instituciones policiales, ONG, Estado y agencias internacionales.
- Algunas recomendaciones como:
- Crear espacios conjuntos entre el trabajo de las instituciones policiales y el poder Judicial.
 - Incentivar a que los países de la región que no han suscrito los instrumentos internacionales se incorporen a los acuerdos internacionales.
 - Determinar las funciones y roles específicos de las instituciones que trabajen en el tema de violencia contra la mujer.
 - Elaborar un plan regional que integre las acciones de los distintos países en materia de violencia contra la mujer.

Además se hace una entrevista a la Antropóloga Ligia Martín Defensora de las mujeres que informa sobre los antecedentes de la defensoría, su misión principal y áreas de trabajo como una forma de «operacionalizar» los programas concretos contra la violencia.

Hoja del Pieg (Programa Universitario de Estudios de Género) N° 9 Enero- Marzo 1995 Coordinación de Humanidades UNAM México.

Esta publicación que sale trimestralmente, en una hoja, como la denominan sus editores, informativa para todas/os aquellas/os que están interesados en conocer los eventos relacionados con los estudios de género en América Latina y EEUU (en menor medida), igualmente trae interesantes informaciones sobre convocatorias a cursos, publicaciones recientes sobre

Miseria y por la Vida) y Francia (Elaboración colectiva de la carta de ciudadanía y las redes de iniciativas del Movimiento de Ciudadanía Activa MCA). Estas reflexiones producto de la acción llegan a la conclusión que la Democracia y la Ciudadanía están siendo hoy redefinidas por los actores sociales.

Además el Boletín publica dos interesantes artículos, primero el del Colega Fernando Henrique Cardoso Presidente de Brasil que aborda la situación del Tercer Mundo en el contexto de la «économie informationnelle» y segundo el Jerónimo Moscardo quien expone sus ideas sobre Nuevo orden cultural. Igualmente informan sobre las actividades con las redes de *Outre Mer* especialmente de América Latina y un dossier de resultados de investigaciones sobre Brasil.

El GISAC (grupo de investigaciones de socioantropología de la ciudad) que es editora de FERMENTUM, se siente complacida de participar de estos canjes y estamos dispuestas/os a continuarlos a través de reciprocas visitas académicas y de adelantar investigaciones y publicaciones conjuntas.. BIENVENIDOS/AS

Carmen Teresa García

Llamado a Concursos y Reseña de Eventos

GÉNERO, SALUD Y TECNOLOGÍA

El TDR y el CIID anuncian un quinto premio para el mejor artículo sobre el Género y las Enfermedades Tropicales

«Género, Salud y Tecnología» es el tema del quinto premio CIID/TDR sobre el género y las enfermedades tropicales. El premio, patrocinado conjuntamente por el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID) del Canadá y el TDR y consistente en una suma de CAN\$ 5000, premiará al autor del mejor artículo sobre este tema. Los participantes deben someter sus contribuciones antes del 30 de abril de 1996.

La mayor parte de los artículos presentados con ocasión de los premios anteriores no trataban adecuadamente el tema del género. El género, distinto del «sexo», está relacionado con los aspectos socioculturales de la dicotomía hombre-mujer, mientras que el sexo hace alusión a la base biológica de esta dicotomía. El género hace referencia a las cualidades, los comportamientos y los roles atribuidos por distintas sociedades a los hombre y a las

mujeres. Puede solicitarse al TDR (véanse las señas más adelante) documentos básicos en los que se examina más detenidamente la diferencia entre sexo género y sus repercusiones en relación con las enfermedades tropicales.

El artículo deberá preferiblemente en una o varias de las enfermedades de Chagas, leishmaniasis y lepra), pero, como las interrelaciones entre el género, la tecnología y la salud son igualmente importantes en el caso de otras enfermedades, será también aceptable un enfoque sanitario más general (excluidos el SIDA y la salud reproductiva). No se aceptarán artículos sobre salud reproductiva sobre las tecnologías de lucha contra el SIDA a menos que estén claramente relacionados con las enfermedades tropicales y que esas relaciones se traten suficientemente en el artículo. Un ejemplo es la falta de atención, debida con frecuencia a prejuicios relacionados con el género, a las repercusiones sanitarias de posibles interacciones entre las enfermedades tropicales y las técnicas anticépticas.

El tema de género, salud y tecnología abarca aspectos muy diversos, entre los que se incluyen cuestiones de género relacionadas con el desarrollo de medicamentos (por ejemplo, la exclusión de las mujeres de las pruebas clínicas de medicamentos en el marco de la lucha contra las enfermedades tropicales); cuestiones relacionadas con el tratamiento (por ejemplo, la exclusión de las embarazadas del tratamiento con medicamentos beneficiosos, cuando no hay pruebas de que éstos resulten perjudiciales); cuestiones de género relacionadas con la seguridad química (por ejemplo, el adecuado almacenamiento de los productos químicos utilizados en la agricultura); el diferente acceso a la tecnología y uso de la misma de mujeres y hombres y el diferente impacto que ésta tiene en la salud de ambos (por ejemplo, la falta de atención a los órganos de la reproducción femeninos en la detección de la esquistosomiasis mediante ecografía); la tecnología sanitaria apropiada sensible a las diferencias de género, que puede mejorar las aptitudes de prevención y vigilancia de las enfermedades a nivel doméstico (por ejemplo, las cajas sensoras para la detección de los triatómidos que transmiten la enfermedad de Chagas en el hogar); y cuestiones de género relacionadas con el desarrollo y el uso de la tecnología de comunicaciones (por ejemplo, radios solares para aumentar el acceso a información sanitaria de las mujeres en purdah).

El artículo ideal será el que responda plenamente a los criterios descritos en este anuncio, es decir, aquel que aporte conocimientos nuevos y útiles sobre género, tecnología y enfermedades tropicales. No obstante, también serán aceptables los artículos que contengan nuevas e interesantes contribuciones sobre cuestiones de sexo relacionadas con la salud y la tecnología, siempre que tengan consecuencias claras que puedan ser objeto de mayor desarrollo. Los artículos pueden referirse a estudios de casos y/o investigaciones originales basadas en datos cualitativo o cuantitativos, con un análisis

de los resultados desde el punto de vista del género. Se invita a los especialistas en ciencias sociales y biomédicas, a los agentes de salud y a los usuarios de los servicios a presentar contribuciones. Se acogerán con especial satisfacción los artículos escritos por mujeres de países en desarrollo y los basados en investigaciones realizadas con participación femenina.

Los artículos -en inglés, francés o español- pueden basarse en fuentes secundarias o en investigaciones originales y proporcionará una base para futuras investigaciones que podrán recibir apoyo del CIID y el TDR. Deben ser originales, es decir, no haberse publicado en otro lugar; deben contener un examen crítico de los conocimientos actuales sobre el tema elegido; y deben centrarse en cuestiones de índole práctica relacionadas con la lucha contra la enfermedad. Pueden tener uno o varios autores. No podrán optar a este premio los anteriores ganadores del premio del CIID y el TDR.

Los manuscritos no deben superar 30 páginas (A4) escritas a máquinas, a doble espacio, incluidos los cuadros, las figuras y las referencias, y han de comenzar con un breve resumen en inglés. Deberán presentarse antes del 30 de abril de 1996 a: Dra. Carol Vlassoff, Administradora, Grupo Especial sobre el Género y las Enfermedades Tropicales, TDR/OMS, 1211 Ginebra 27, Suiza. Se agradecería que los autores que tengan intención de presentar un artículo informen a la Dra. Vlassoff bastante antes de la fecha límite. El Grupo Especial, integrado por representantes del CIID y del TDR, examinará las contribuciones en junio de 1996, y el artículo premiado se anunciará poco después. Se explorarán disposiciones para la publicación del artículo ganador y posiblemente de otros, seleccionados por su gran calidad. Si los artículos presentados no son de alto nivel o no responden a los criterios mencionados, el premio podrá quedar desierto.

PROGRAMA DE APOYO A LA INVESTIGACIÓN

Al revisar la situación de las enfermedades tropicales en los países de América Latina se observa que hay una diferencia en su impacto entre los hombres y las mujeres.

Estas diferencias pueden significar una mayor o menor tendencia a enfermarse, o sufrir la dolencia con una mayor o menor severidad dependiendo de si es hombre o mujer.

Este hecho puede fundarse en las diferencias biológicas existentes entre los sexos que dan respuestas desiguales ante la enfermedad y los tratamientos que puedan aplicarse. Sin embargo, estas variaciones pueden también fundarse en las diferencias sociales, culturales y económicas que existen entre los hombres y las mujeres en cada sociedad.

Los roles económicos o los patrones culturales que condicionan el papel de la mujer, pueden actuar como elementos de protección o de riesgo para contraer enfermedades; se sabe, por ejemplo, que las mujeres pueden estar

más expuestas a contraer esquistosomiasis en ciertos lugares donde están más en contacto con las aguas; y al contrario, pueden estar menos expuestas a la leishmaniasis en otras áreas donde la transmisión ocurre fuera de la esfera peridoméstica.

De igual modo, el nivel de información de que se disponga o la importancia atribuida a la enfermedad en las personas de los distintos sexos, puede favorecer o limitar el acceso a un adecuado y oportuno tratamiento de las enfermedades. Se conoce que en algunas zonas, a pesar de no haber diferencias de infección de malaria entre los hombres y las mujeres, en los lugares de atención médica se recibían hasta seis veces más hombres que mujeres buscando tratamiento.

Igualmente, el impacto que tiene la enfermedad en la cotidianidad y la economía familiar es distinta cuando quien se enferma es el hombre o la mujer; o la respuesta de la familia puede ser distinta si el enfermo es un niño o una niña. Se ha observado que cuando el hombre se enferma la mujer debe aumentar su trabajo, cumpliendo roles de atención a los enfermos.

Asimismo, los cambios globales en la sociedad, derivados de la crisis económica y de las respuestas sociales a los programas de ajuste, han llevado a cambios en los roles sociales de la mujer, quien debe enfrentar nuevas responsabilidades, que si bien pueden significar mejoras en su condición social, también pueden representar un mayor riesgo de contraer enfermedades que antes afectaban más a los hombres.

A fin de estimular una mayor comprensión de esta problemática, el Programa de Pequeñas Becas del Laboratorio de Ciencias Sociales de la Universidad Central de Venezuela, con apoyo de la Organización Panamericana de la Salud (O.P.S.) y del Programa TDR de la Organización Mundial, lanzan una línea de investigación en el área de GÉNERO Y ENFERMEDADES TROPICALES. Se habla de "género" porque se quiere ir más allá de las diferencias biológicas y enfatizar las circunstancias sociales, culturales y económicas que colocan a la mujer en desventaja, y con mayor riesgo de contraer las enfermedades.

Las investigaciones que se formulen deben estar referidas a las seis enfermedades, incluidas en el Programa TDR: malaria, lepra, leishmaniasis, esquistosomiasis, filariasis y enfermedades de Chagas. No existe una delimitación temática más allá del abordaje de esta línea de investigación pueden mencionarse: -Las diferencias de género en la búsqueda de tratamiento para las enfermedades tropicales o en las prácticas de auto-cuidado y auto-medicación. -Las diferencias de género en la calidad de atención médica prestada, o en el impacto de la estigmatización de algunas enfermedades tropicales. -La significación de los roles de mujeres y hombres en los programas de control. -La importancia de la perspectiva de género en la manera de diseñar los programas de educación sanitaria.

El objetivo de esta línea de investigación es incentivar el estudio de la temática entre noveles investigadores en el área, o entre quienes con una

experiencia adquirida en investigación desean explorar esta área de investigación. Las propuestas pueden ser presentadas por hombres o mujeres, de cualquier profesión y pueden estar escritas en español, portugués, inglés o francés.

Los proyectos de investigación deberán incluir objetivos, justificación, metodología, técnicas de recolección y análisis de datos, cronograma y presupuesto. El monto del financiamiento es de \$5.000 dólares, para un período de un año. Aquellos proyectos de investigación que requiere un financiamiento superior y por períodos más prolongados podrán ser considerados como casos especiales.

Las personas interesadas podrán hacer consultas informales dirigidas a:

- Dra. Rebeca de Los Ríos. O.P.S./O.M.S. 525, 23rd. Street, N.W., Washington D.C., 20037. U.S.A.

- Dra. Carol Vlassoff. SER/TDR, World Health Organization, 1211, Ginebra 27, Suiza.

- Dr. Roberto Briceño-León. Laboratorio de Ciencias Sociales, Universidad Central de Venezuela, Apartado postal 47795, Caracas 1040-A, Venezuela.

La evaluación de los proyectos de investigación se realizará en los meses de mayo y noviembre de cada año, por lo cual las propuestas deberán ser enviadas los meses anteriores inmediatos a la sede administrativa, donde también se podrán solicitar los formularios de solicitud de financiamiento.

La correspondencia deberá estar dirigida al Dr. Roberto Briceño-León, Laboratorio de Ciencias Sociales, Universidad Central de Venezuela, Apartado postal 47795, Caracas 1040-A, Venezuela. Tel./Fax (58) (2) 662.69.70.

28 SEPTIEMBRE DÍA POR LA DESPENALIZACIÓN DEL ABORTO EN AMÉRICA LATINA Y DEL CAIBE

Las mujeres tenemos derechos...

si vamos a hablar de población lo primero es nuestra decisión.

Control de la natalidad

Se trata de políticas promovidas por instancias gubernamentales tendientes a desalentar o impedir que las mujeres tengan hijos. Estas políticas no toman en cuenta, para su diseño, los deseos, las necesidades ni la voluntad de las mujeres. Se puede decir, por lo tanto, que las mujeres funcionan como objetos de estas políticas, nunca como sujetos capaces de tomar decisiones.

El control antinatalista de las funciones reproductivas de las mujeres está teñido, en muchas ocasiones, de una importante carga racista y clasista, ya que se ejerce principalmente sobre mujeres de los países del Hemisferio Sur, de sectores populares y rurales, analfabetas, indígenas o negras.

Planificación familiar

Los programas de planificación familiar tienen como objetivo fundamental permitir que las parejas puedan elegir el momento en que quieren tener hijos, así como su número y espaciamiento, y que tomen estas decisiones de manera libre e informada.

“El propósito de los programas de planificación familiar debe ser el establecimiento de una libertad de elección lo más amplia posible en cuestiones de reproducción. El éxito logrado por programas de planificación familiar en diversos lugares demuestra que las personas informadas puede actuar de manera responsable a partir de sus propias necesidades y de las de sus familias y comunidades. El principio de la elección libre e informada es central para el éxito a largo plazo de los programas de este tipo. La coerción física, económica o psicológica es una violación de los derechos humanos. Los objetivos gubernamentales para planificación familiar deberfan definirse en términos de demandas insatisfechas de información y servicios. Los objetivos demográficos no deberían imponerse a los prestadores de servicios en la forma de cuotas o metas” (Borrador del Plan de Acción Mundial sobre Población y Desarrollo, ONU, enero 1994).

Desde el feminismo se plantea un cuestionamiento a los programas de planificación familiar: ubican a la mujer en el papel que por siglos se le ha asignado, es decir, como madre en el contexto de una familia. Por ello estos programas se dirigen fundamentalmente a las parejas tradicionales, sin tener en cuenta la libertad de elección de mujeres y hombres independientemente de su edad y estado civil.

En 1990, en el marco del V Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe se decidió declarar el 28 de septiembre como Día por el Derecho al Aborto de las Mujeres de América Latina y el Caribe. Se consideró, ante todo, el hecho de que en muchos de nuestros países las complicaciones del aborto inseguro y clandestino representan la primera causa de muerte entre las mujeres de edad reproductiva, es decir, miles de mujeres cada año a causa de la ilegalidad del aborto.

Desde hace décadas las mujeres en América Latina y el Caribe hemos venido luchando por la despenalización del aborto. Nuestro objetivo es la maternidad voluntaria: que las mujeres tengan la opción de elegir cuándo y si quieren ser madres, que exista educación sexual y anticonceptivos seguros para mujeres y hombres, que las mujeres no tengan que sufrir debido a embarazos indeseados, que existan servicios de aborto en condiciones salubres y seguras. Esto no tiene relación ninguna con las políticas que se basan en la idea de que reducir la población resolverá la pobreza y el deterioro del medio ambiente. Creemos que la solución para estos problemas debe partir de la redistribución de la riqueza en todo el mundo, no de programas coercitivos para que las mujeres dejen de tener hijos. El derecho al aborto se inscribe dentro del derecho de las mujeres a elegir su maternidad y a

hacerlo en condiciones que no pongan en peligro su vida ni el bienestar de ellas mismas, sus familias y comunidades.

En este marco es importante tener en mente lo que significan los derechos reproductivos y sexuales de las personas y sus diferencias respecto de las políticas de control natal y los programas de planificación familiar.

Derechos reproductivos y sexuales

Los derechos reproductivos y sexuales son derechos humanos inalienables e inseparables de derechos básicos tales como el derecho a la alimentación, a un techo, a la salud, seguridad, educación y a la participación política. Como tales deben estar vinculados a una amplia gama de condiciones sociales, económicas y culturales, sin la existencia de las cuales no podrán ser llevados a la práctica por una gran parte de la población, es especial las mujeres, la mayoría de las cuales son pobres y carecen de poder.

Los derechos reproductivos y sexuales pueden definirse “en términos de poder y recursos: el poder para tomar decisiones informadas sobre la propia fertilidad, la procreación y el cuidado de los hijos, la salud ginecológica y la actividad sexual y los recursos para llevar a la práctica dichas decisiones de manera segura y efectiva” (S. Correa y R. Petchesky). Incluyen cuestiones como el acceso a anticoncepción segura y efectiva; un embarazo y parto controlados por la mujer; tratamiento seguro para la infertilidad; aborto seguro y legal; información completa sobre la salud reproductiva y acerca de los beneficios y riesgos de medicamentos, aparatos, tratamientos e intervenciones médicas, incluyendo la esterilización; la libertad de expresar la sexualidad en condiciones seguras, dignas y placenteras, así como el derecho a no sufrir violencia, abuso o coerción sexual o corporal.

Salud reproductiva en el mundo

- Hay 14 millones de mujeres en América Latina con una necesidad no satisfecha de anticonceptivos.

- Cada día se producen 910 mil concepciones en el mundo, la cuarta parte de ellas no son deseadas.

- En los países en vías de desarrollo cada año mueren cerca de 200 mil mujeres debido a complicaciones de abortos clandestinos.

- En el Caribe, por cada 100 mil niños nacidos vivos, mueren 240 mujeres por causas relacionadas con la maternidad, en América Latina mueren 270 mujeres. El 35% de estas muertes se deben a abortos mal practicados.

- En los países en los que el aborto es legal se produce 1 muerte por cada 100.000 abortos, en los países en los que el aborto es ilegal se producen 1.000 muertes por cada 100.000 abortos.

- Que tantas mujeres sigan muriendo o sufriendo debido a la ilegalidad del aborto es una tragedia que tiene solución.